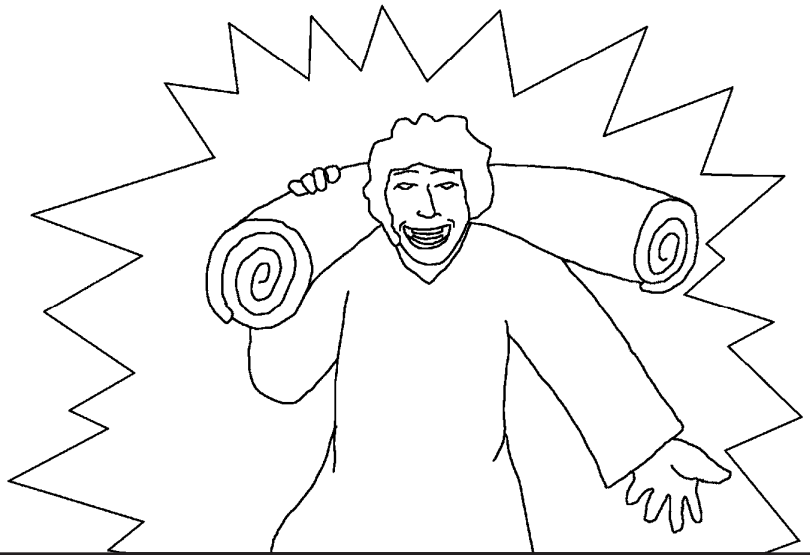
www.BibleForChildren.org

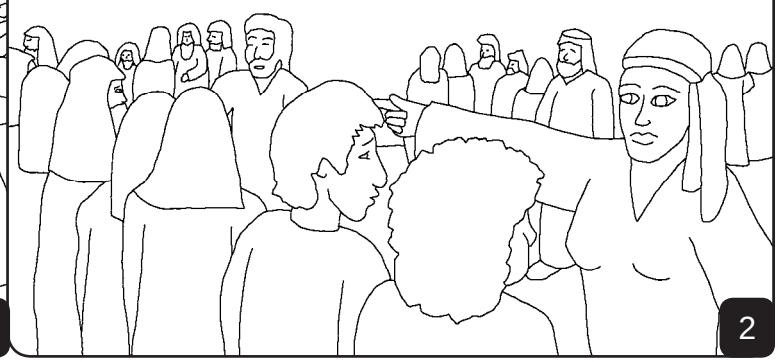
Mataayi 8



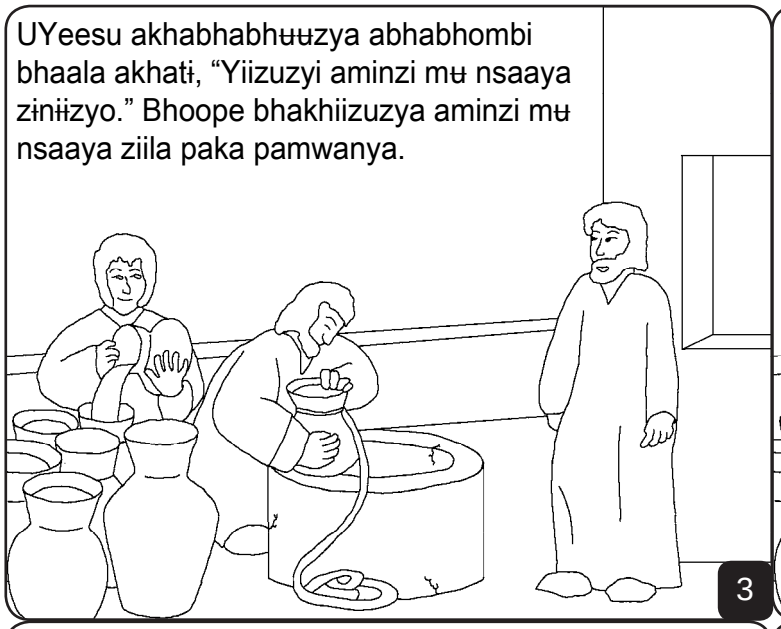
Pi siku ɨlya wʉtatʉ, páamɨle ni shikulukulu ɨsha weeji mʉ nhaaya ɨya mʉ Kaana, mʉ nsɨ ɨya Galɨlaaya. Woope unyina wa Yeesu áliipo. UYeesu na bhalandati bhaakwe bhoope bhálanjiliilwe ku weeji wʉnʉʉwo.

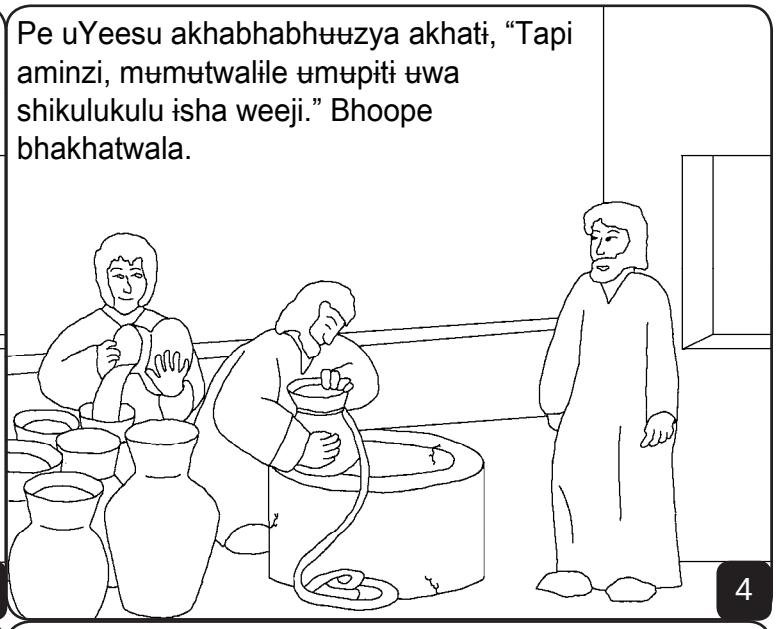
1

We idivaayi yaasila, pe unyina waakwe akhamʉbhʉʉzya uYeesu akhatɨ, “Idivaayi yabhasilila.” Pe unyina waakwe akhabhabhʉʉzya abhabhombi akhatɨ, “Lyolyonti lye atɨbhabhʉʉzye, mʉbhombe.”



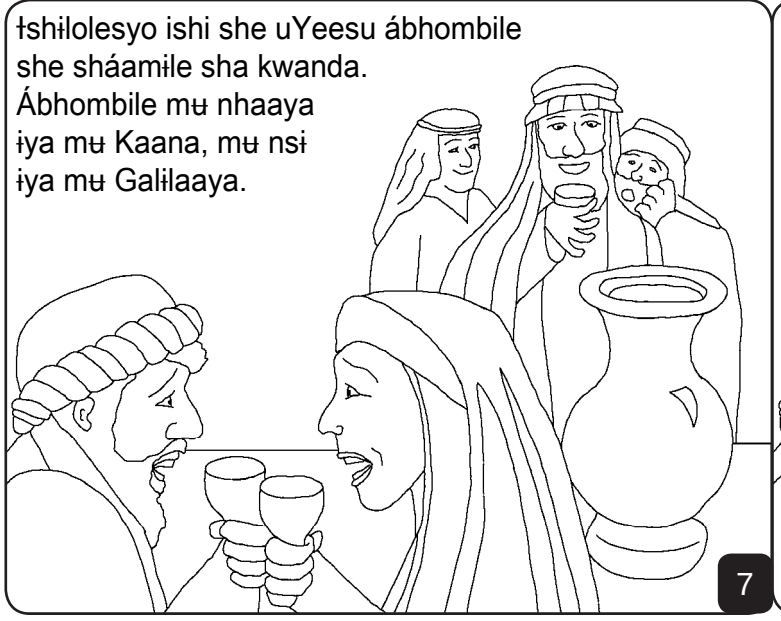
2

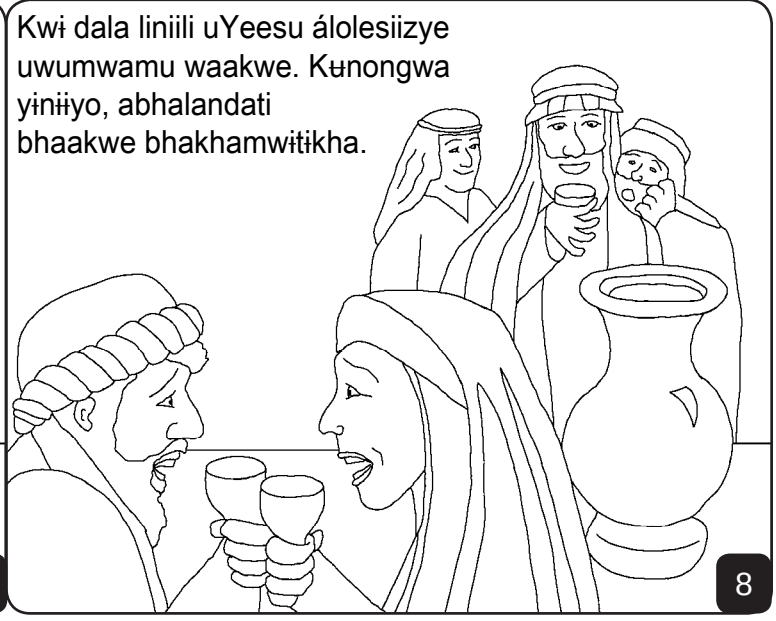

UYeesu akhabhabhuuzya abhabhombi bhaala akhati, “Yiizuzyi aminzi mu nsaaya zinii zyo.” Bhoope bhakhiizuzya aminzi mu nsaaya ziila paka pamwanya.
3


Pe uYeesu akhabhabhuuzya akhati, “Tapi aminzi, mumutwalile umupiti uwa shikulukulu isha weeji.” Bhoope bhakhatwala.
4

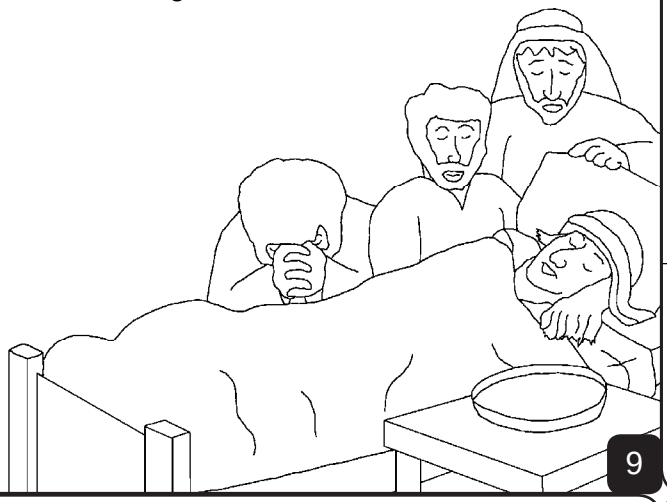
Umupiti wunuuyo uwa weeji akhalinga aminzi gaala ge gagalunhiine kubha divaayi. Uweene atámanyile kwe idivaayi yiila yáfumile, ileelo abhabhombi bhe bhátapile aminzi bhámanyile.
5

Pe akhamubhilishila uwa weeji pambali, akhamubhuuzya akhati, “Umuntu wowonti akulingaanya suuti idivaayi inyinza, ileelo we abhantu bhamwela na kukwila, kuwumalilishilo akulingaanya idivaayi ye te nyinza. Ileelo iwe uli she usenguuye idivaayi inyinza nhaani paka kuwumalilishilo.”
6


Ishilolesyo ishi she uYeesu ábhombile she sháamile sha kwanda. Ábhombile mu nhaaya iya mu Kaana, mu nsi iya mu Galilaaya.
7

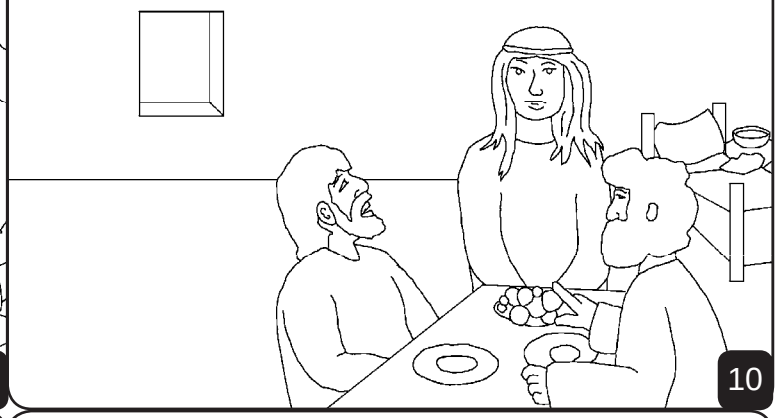

Kwi dala liniili uYeesu álolesiizye uwumwamu waakwe. Kunongwa yinii yo, abhalandati bhaakwe bhakhamwitikha.
8

UYeesu we aafikha mu nyumba ya Peeteli, akhamwaga ʉnyavwala wa Peeteli agonile pa shɨtala, alɨ nɨ nzegema.



9

Pe uYeesu akhamʉpalamansya ɨnyoobhe, akhapona ɨnzegema yiila. Woope akhɨmɨilɨla, akhalɨngaanya ishaakulya kʉnongwa ya Yeesu.

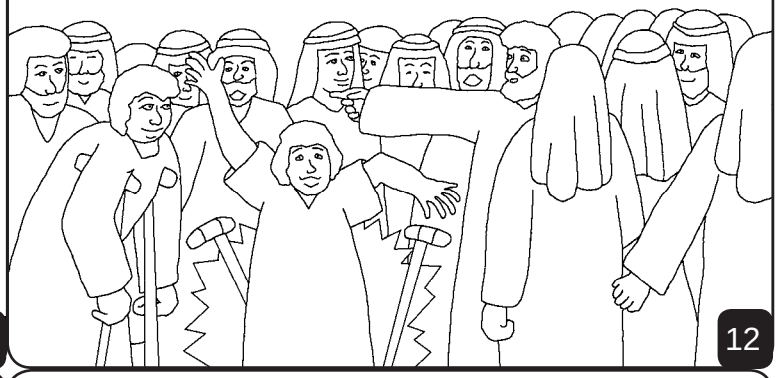


10

Isiku liliila we ɨzʉbha lyaswa, ɨSabaato yaasila, bhakhamʉleetela uYeesu abhabhinu bhonti, na bhe bháamɨle na mapepu amabhiibhi. Abhantʉ abhɨ nhaaya yiila yonti, bhakhabhʉngaana pa mʉlyango.

11

UYeesu akhabhaponɨa abhantʉ abhinji bhe bhábhinile nɨ mpʉngo ɨzya vɨkholo ivwinji. Akhageefwa amapepu amabhiibhi ku bhinji, ɨleelo atakhagalekhaga amapepu galonje, kwe kʉtɨ gámanyile kʉtɨ uYeesu wu naanu.

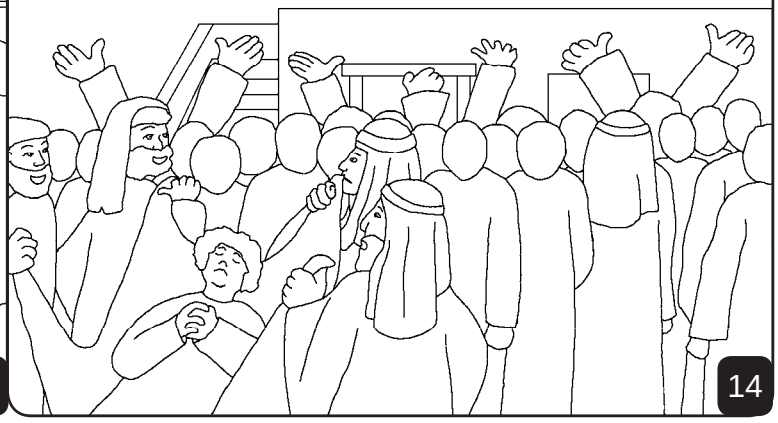


12

Abhantʉ bhontɨ bhakhanzaga kʉmʉpalamansya uYeesu, kʉnongwa ye amakha kufuma mʉmwakwe gakhabhaponɨaga bhonti.

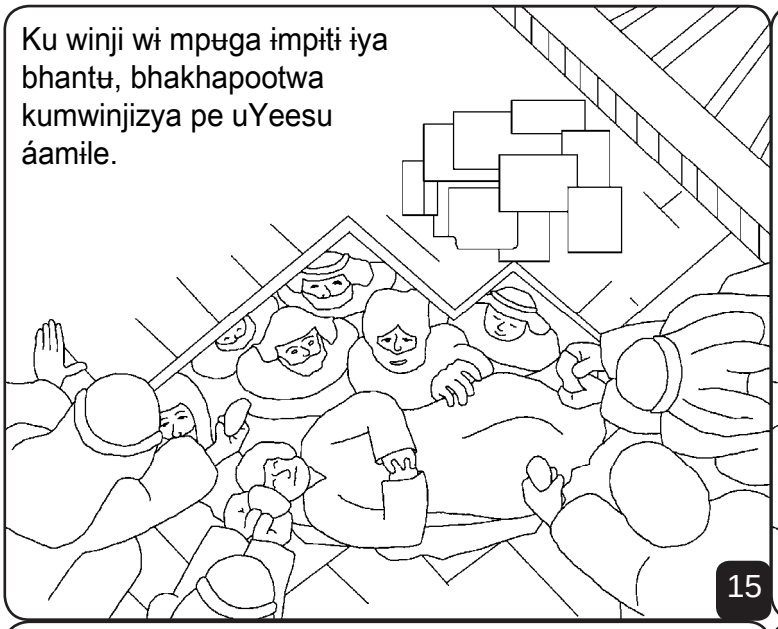
13

Pe bhakhɨnza abhantʉ bhani bhe bhámupimbile mʉ shɨlɨlɨ umuntu we áfuuye kʉndwɨmo.



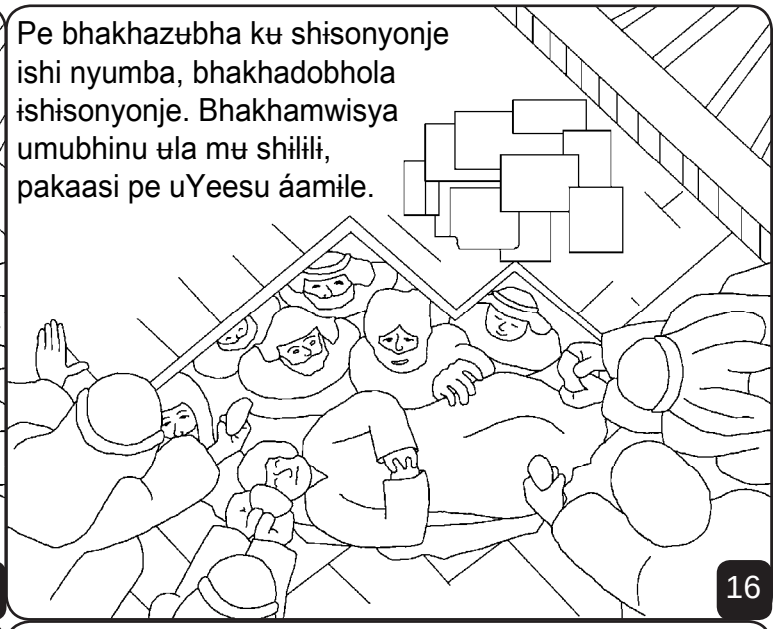
14

Ku winji wɨ mpʉga ɨmpɨtɨ ɨya bhantʉ, bhakhapootwa kumwinjizya pe uYeesu áamɨle.



15

Pe bhakhazʉbha kʉ shɨsonyonje ishi nyumba, bhakhadobhola ɨshɨsonyonje. Bhakhamwisya umubhinu ʉla mʉ shɨlɨlɨ, pakaasi pe uYeesu áamɨle.

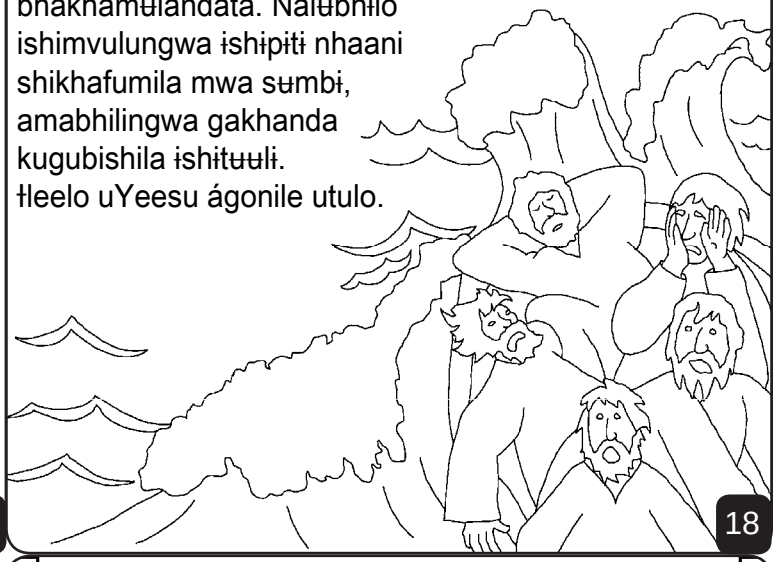


16

We uYeesu alʉlola ʉlwɨtɨkho lwabho, akhamʉbhʉʉzya umubhinu ʉla akhatɨ, “We mwana waanɨ, utuyiliilwe imbiibhi zyakho.”
“Ɨnkʉkʉbhʉʉzya ɨnkʉtɨ yɨmɨilila, yeega ɨshɨlɨlɨ shaakho, bhalaga kʉkhaaya.”

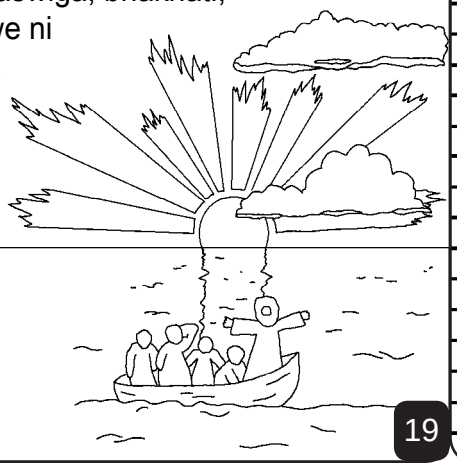
17

Pe uYeesu akhinjila mʉ shɨtʉʉlɨ, abhalandati bhaakwe bhakhamʉlandata. Nalʉbhɨlo ishimvulungwa ɨshɨpɨtɨ nhaani shikhafumila mwa sʉmbɨ, amabhilingwa gakhanda kugubishila ɨshɨtʉʉlɨ.
Ɨleelo uYeesu ágonile utulo.



18

UYeesu akhatɨ, “Khooni khe mʉkwogopa, ɨmwe mʉbha lwɨtɨkho ulunsi?” Pe akhɨmɨilila, akhayɨkhajila impepu ɨmpɨtɨ na mabhilingwa, kʉkhabha mye nalyoli lyoli. Abhantʉ bhaala bhakhaswiga, bhakhatɨ, “Wu naanu wʉnʉʉnʉ we ni mpepu na mabhilingwa vikumutinikha?”



19

ʉMʉlʉngʉ ábhaganile abhantʉ bhonti mʉ nsɨ, ye nongwa akhamʉsonteelezya ʉMwana waakwe weeka mwene kwɨnza mʉ nsɨ umu, ɨnga umuntu wowonti we amwɨtɨkha ʉweene, atateegaje, lyoli abhe nu wuumi ʉwa wiila na wiila.

40 60

20

Bhaluumi 3:23
kʉnongwa ye abhantʉ bhonti bhabhombile imbiibhi, na kʉbhʉlilwa nu wumwamu wa Mʉlʉngʉ.

Bhaluumi 6:23
Kʉnongwa ye umuntu wowonti we mutumwa wi mbiibhi, akʉposheela uwufwe. Ɨleelo ʉMʉlʉngʉ akuutupa uwuumi ʉwa wiila, kwɨ dala ɨlya kʉpatɨnhanywa nʉ Mwene wɨitʉ uYeesu Kilisiti.

Bhaebulaniya 9:27
Anza she abhantʉ bhonti bhabhishiilwe kufwa kheeka kheene, pɨlongolela we bhaafwa bhakʉlongwa,

Bhaefeeso 2:8,9
Kwe kʉtɨ ku wiila waakwe ʉMʉlʉngʉ ábhaposhile we mwamwɨtɨkha uKilisiti. Uwuposhi wʉnʉʉwo wutakufumilana nɨimwe, lyoli khantʉ kha pabhʉʉlo kufuma kwa Mʉlʉngʉ. Uwuposhi wʉnʉʉwo wutakufumilana nɨ mbombo zyinyu mʉneemwe, umuntu wowonti atakhayɨbaade.

Bhaluumi 10:9,10
Kʉnongwa ye ɨnga walaata kwi lomu lyakho wʉneewe kʉtɨ, “UYeesu wʉ Mwene,” na kwɨtɨkha mʉ mwoyo waakho kʉtɨ ʉMʉlʉngʉ amuzyusiizye kufuma kʉ bhafwe, ʉMʉlʉngʉ atɨkʉposhe. Kʉnongwa ye kʉ mwoyo umuntu akwɨtɨkha, pe akʉbhaazɨwa uwugolosu, khabhɨlɨ na kwi lomu lyakwe wʉʉyo akʉlaata, pe akʉposheela uwuposhi.

Yookhani 3:16,17
“ʉMʉlʉngʉ ábhaganile abhantʉ bhonti mʉ nsɨ, ye nongwa akhamʉsonteelezya ʉMwana waakwe weeka mwene kwɨnza mʉ nsɨ umu, ɨnga umuntu wowonti we amwɨtɨkha ʉweene, atateegaje, lyoli abhe nu wuumi ʉwa wiila na wiila. ʉMʉlʉngʉ atámusonteleziizye ʉMwana waakwe kʉbhalonga abhantʉ, lyoli kʉbhapokha.

1 Yookhani 5:11-13
Ulusimishizyo lʉnʉʉlwo lwe lu luulu: ʉMʉlʉngʉ atupiiye uwuumi ʉwa wiila, uwuumi wʉnʉʉwo tʉkʉwaaga kwa Mwana waakwe. Umuntu we alɨ nʉ wʉpeeka nʉ Mwana wa Mʉlʉngʉ, alɨ nu wuumi wʉnʉʉwo. Ɨleelo we atalɨ nʉ wʉpeeka nʉ Mwana wa Mʉlʉngʉ, atalɨ nu wuumi wʉnʉʉwo. Inkubhasimbila amazwi ganaago, ɨmwe mwe mʉkʉmwɨtɨkha ʉMwana wa Mʉlʉngʉ, ɨnga mʉmanye kʉtɨ mʉlɨ nu wuumi ʉwa wiila.

Mataayi 8-9; Maalika 1-2, 4;
Luuka 4, 8; Yookhani 2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Byron Unger, Lazarus,
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter, Sarah S.

Malila NT (mgq) © 2020, Wycliffe Bible Translators, Inc.
All rights reserved.

https://www.bible.com/en-GB/bible/2566/MAT.1

©2026 Bible for Children, Inc.
www.M1914.org www.bibleforchildren.org